

TIPS FÜR EINE OPPULENTE ERNTE

- Tomaten- oder Paprikapflanzen in geschützter, sonniger Lage anbauen.
- Besser zwei oder drei Standorte mit jeweils wenigen Pflanzen.
- Alle Triebe, die nicht gebraucht werden, entgeizen.
- Die unteren Blätter beim ersten Anzeichen von Braunwerden oder Kräuseln entfernen.
- Steht die Pflanze weit über den Hutrand hinaus, werden die obere Blätter um maximal ein Drittel eingekürzt.
- Alle Änderungen an den Pflanzen nur bei trockenem Wetter vornehmen.
- Gießen ebenfalls nur bei Trockenheit.
- Hat die Tomatenpflanze vier bis fünf Frucht- und Blütenstände, wird die Spitze abgeschnitten – Der Hut ist dann am Ende des Stabes angelangt.
- Wenn im Herbst die ersten Tomaten platzen, weniger oder kaum gießen.
- Jedes Jahr die Anbaufläche wechseln, Pflanzen stehen auch gern einzeln im Gemüsebeet.
- Die Folie bei schönem Wetter offen lassen, bei Regen/Kälte schließen.
- Die Wind-Befruchtung erfolgt ausreichend durch die gelochte Folie.

VORTEILE

- Der TOMATENHUT schützt vor Hagel und Dauerregen und bewässert die Wurzel.
- Die gelochte Pflanzfolie hält den seitlichen Regen ab.
- Pilzsporen der Kraut- und Braunfäule werden abgewehrt.
- Die Pflanzen tragen bis zum Winter Früchte – Erntezeit bis November.

IDÉE POUR UNE RÉCOLTE FRUCTUEUSE

- Planter les tomates et paprika en un endroit protégé et ensoleillé.
- Mieux vaut deux ou trois endroits pour diversifier la récolte.
- Éliminer les gourmands.
- Éliminer les feuilles inférieures des jeunes plants lors du premier signe de brunissement ou de feuilles frisées.
- Si la tomate dépasse le chapeau, vous pouvez éliminer jusqu'à 1/3 des feuilles.
- N'effectuer des travaux à la plante que par temps chaud.
- N'arroser les plants que par temps chaud.
- Lorsque la tomate a 4 à 5 fruits et fleurs, couper la partie terminale de la plante. Le chapeau est placé au sommet du tuteur.
- Arrêter l'arrosage dès que les premières tomates explosent en automne.
- Favoriser la rotation de la culture en changeant d'endroit de plantation chaque année.
- Fermer la feuille de protection par temps de pluie et ouvrir là par beau temps.
- Le vent-fécondation se produit suffisamment à travers le film perforé.

AVANTAGES

- Le chapeau à tomates protège de la pluie, de la grêle et transporte l'eau de pluie au pied de la tomate.
- La feuille plastique perforée protège des pluies latérales.
- Les spores du mildiou et le pourrissement brun de la tomate sont évités.
- Les plants portent des fruits jusqu'en automne, fin novembre.

CONSIGLI PER UN RACCOLTO ABBONDANTE

- Coltivare piante di pomodoro o peperone in un luogo soleggiato e riparato.
- Meglio coltivare in due o tre luoghi diversi, ciascuno con poche piante.
- Rimuovere i germogli che non sono utili.
- Rimuovere le foglie inferiori ai primi segni di doratura o arruffamento.
- Se la pianta si estende troppo oltre il bordo del cappello, si raccomanda di accorciare le foglie massimo fino a un terzo.
- Modificare le piante solo in condizioni asciutte.
- Innaffiare le piante solo in condizioni asciutte.
- Tagliare la punta della pianta se la pianta raggiunge 4-5 infiorescenze/infruttescenze – Allora il cappello avrà raggiunto la fine dell'asta.
- In autunno, innaffiare di meno quando i primi pomodori si spaccano.
- Cambiare ogni anno il luogo della coltivazione, o piantarle singolarmente sparsi nell'orto.
- Lasciare aperto il telo di plastica di protezione in caso di bel tempo, chiuderlo con pioggia o freddo.
- L'impollinazione avviene sufficientemente tramite la perforazione nel telo di plastica.

VANTAGGI

- Il cappello per pomodori protegge da grandine e pioggia continua e innaffia le radici.
- Il telo di plastica perforata detiene la pioggia laterale.
- protegge contro le spore fungine del marciume bruno e la peronospora.
- le piante producono frutti fino inizio inverno, raccolte fino a novembre.

TIPS FOR A GREAT HARVEST

- Plant tomato or pepper plants in a sunny and protected spot.
- Plant a few plants in two or three spots.
- Debud all unnecessary shoots.
- Remove the lower leaves at the first sign of browning or curling.
- If the plant is well above the hat brim, then trim the upper leaves by up to one third.
- Make all changes to the plants in dry weather.
- Only water the plant in dry conditions.
- Cut off the tip once the tomato plant has borne four to five infructescence/inflorescences – The hat will then have reached the end of the rod.
- Once the first tomatoes are ripe, water the plant less than previously or not at all.
- Change the planting spot each year. You can also plant it individually in a vegetable patch.
- Leave the film open in favourable weather, and close it when raining or exposed to cold temperatures.
- Wind fertilization can happen successfully through the perforated film.

BENEFITS

- The tomato hat protects against hail and heavy rain and waters the root.
- The perforated plant film can withstand lateral rain.
- Blocks phytophthora and brown rot fungal spores.
- The plants bear fruit until the winter – harvest until November.



Tomaten-
hut

Chapeau à
tomates

Cappello
pomodori

Tomato
hat



KHW Kunststoff- und Holzverarbeitungswerk GmbH

Alte Lage 1a, 98716 Geschwenda, DEUTSCHLAND

Telefon: +49 (0) 36205 7490

Fax: +49 (0) 36205 74934

info@khw-geschwenda.de

www.khw-geschwenda.de

Der Hit für Ihre Tomaten- & Paprikapflanzen
Schutz vor Hagel, Regen und Braunfäule
Hoher Ertrag und lange Erntezeit

Tomaten-
hut

Le hit pour vos plants de tomates et paprika
Protège de la pluie, grêle et la maladie des
taches brunes de la tomate
Productivité plus élevée et plus longue

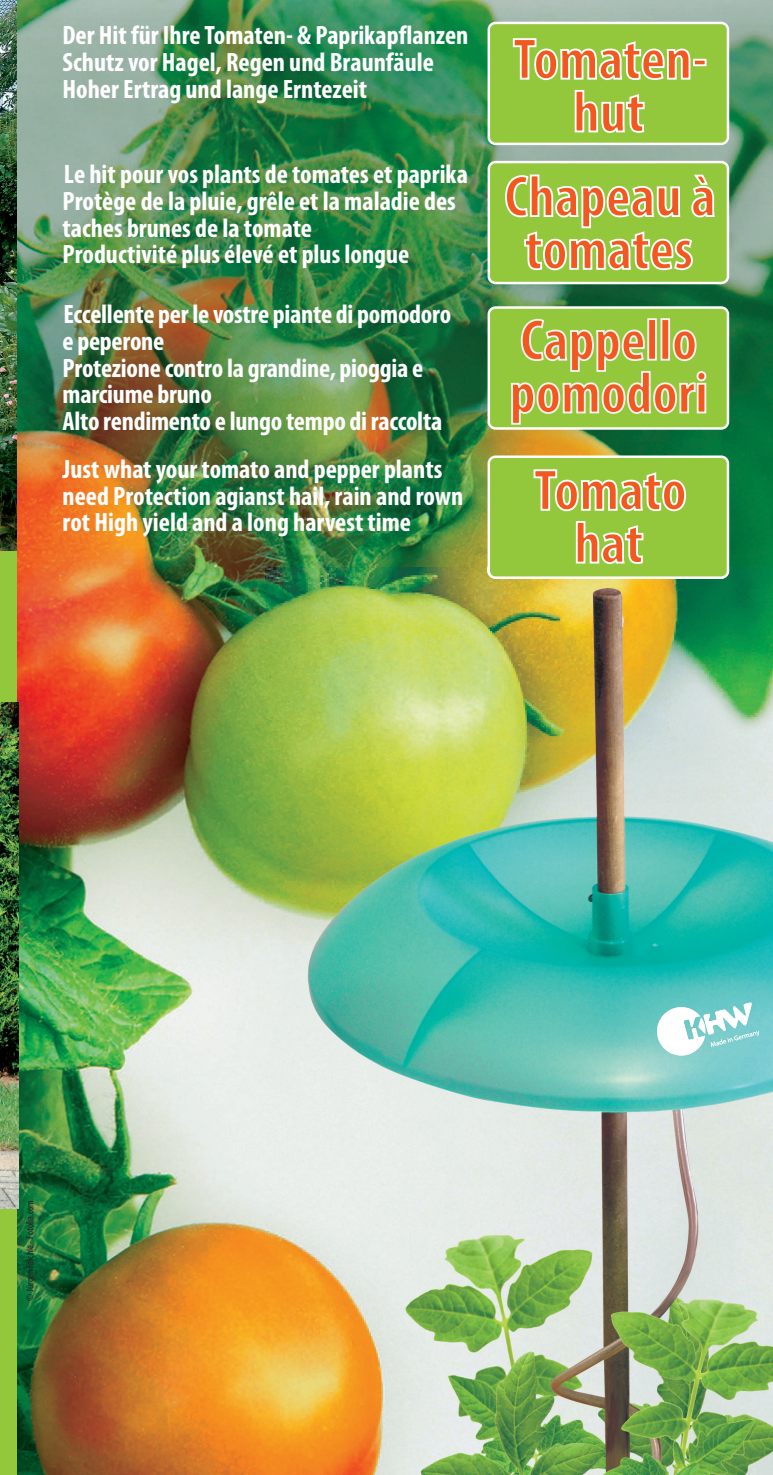
Chapeau à
tomates

Eccellente per le vostre piante di pomodoro
e peperone
Protezione contro la grandine, pioggia e
marciume bruno
Alto rendimento e lungo tempo di raccolta

Cappello
pomodori

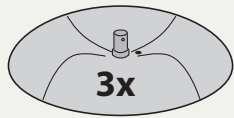
Just what your tomato and pepper plants
need Protection against hail, rain and brown
rot High yield and a long harvest time

Tomato
hat



BASISSET **SET DE BASE** **SET DI BASE** **BASIC SET**

Item-no. | Art.-Nr. 36100



HUT | CHAPEAU | CAPPELLO | HAT

3x
SCHLAUCH
TUYAU
TUBO
HOSE

STAB NICHT IM SET!

Empfehlung: Holzstab Ø 2,5 cm
Länge: 180 cm

TUTEUR NON-INCLUS!

Conseils: Tuteur Ø 2,5 cm
Longueur: 180 cm

ASTA NON INCLUSA NEL SET!

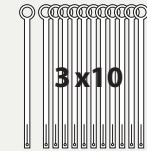
Raccomandazione: asta di legno Ø 2,5 cm
Lunghezza: 180 cm

ROD NOT INCLUDED IN THE SET!

Recommendation: Wooden rod 2,5 cm in diameter / Length: 180 cm

ERWEITERUNGSSET **SET D'ACCESSOIRES** **SET DI ESTENSIONE**

Item-no. | Art.-Nr. 36300



3x10
FOLIENHALTER
ATTACHE POUR LA FEUILLE
PROTECTRICE
SUPPORTO PER TELO DI PLASTICA
FILM HOLDER

Auch als **STARTERSET** bestehend aus **BASISSET** und **ERWEITERUNGSSET** erhältlich!
Un **SET DE DÉPART** est aussi disponible avec un **SET DE BASE** et un **SET D'ACCESSOIRE**!
Disponibile anche come **SET INIZIALE**, composto dal **SET DI BASE** e **SET DI ESTENSIONE**
Also available as a **STARTER SET** consisting of a **BASIC SET** and **EXPANSION SET**!

Item-no. |
Art.-Nr. 36200

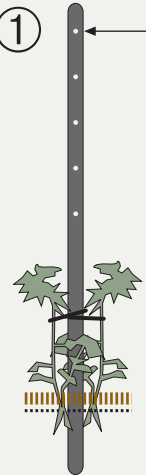
Tomaten-
hut

Chapeau à
tomates

Cappello
pomodori

Tomato
hat

①

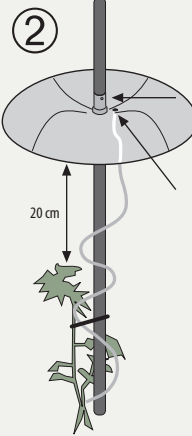


- Stab ab 5 cm von oben aller 15 cm mittig anbohren (ca. 4 bis 5 Löcher)
- Stab vor dem Pflanzen einschlagen. Bei mehreren TOMATENHÜTEN einen Stababstand von mindestens 50 cm einhalten
- Tomatenpflanze schräg zum Stab einpflanzen und anbinden
- 5 cm Mulchen mit Rasenschnitt oder Laub: Hält Feuchtigkeit ab, unterdrückt Unkraut und verhindert Spritzwasser vom Boden

- Percé le tuteur tous les 15 cm à partir de 5 cm de son sommet.
- Planter le tuteur avant les plants de tomates. Une distance de 50 cm entre les chapeau es à respecter.
- Planter les tomates légèrement en oblique à côté du tuteur et attacher les au tuteur.
- Pailler la base du plant avec 5cm d'herbe coupée ou de feuilles. Cela retient l'humidité et évite à pousse des mauvaises herbes.

- Perforare l'asta centralmente partendo 5 cm dall'alto, poi ogni 15 cm (ca. 4-5 fori)
- Inserire l'asta in terra prima di piantare. Distanza tra le aste minimo di 50 cm
- Piantare la pianta di pomodoro inclinata verso l'asta e legarla.
- Pacciamare ca. 5 cm con erba di sfalcio o foglie secche: tiene lontano l'umidità, evita i erbacce e previene gli spruzzi d'acqua da terra.

- Drill holes into the centre of the rod 5cm from the top and then every 15 cm (about 4 to 5 holes).
- Drive in the rod before planting. When using multiple TOMATO HATS, keep a distance of at least 50 cm between the rods.
- Plant the tomato plants at an angle to the rod and tie to the rod.
- Mulch every 5 cm with grass clippings or leaves: Keeps moisture in, suppress weeds and prevents water splashing from the ground.



- Den TOMATENHUT ca. 20 cm über der Pflanze mit einem Nagel, Splint oder Draht befestigen. Die Löcher im Hut und im Stab dazu benutzen.
- Den Schlauch auf den Flansch stecken, um den Stab winden und an der Wurzel anlegen.
- Unter jedem Blütenstand die Pflanze anbinden.

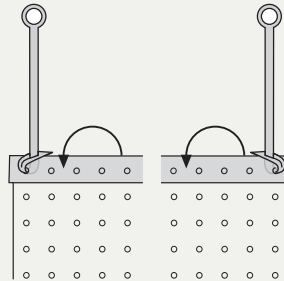
- Fixer le chapeau à tomates +/-20cm au-dessus de la plante avec une goupille, un clou ou un fil de fer. Pour ce, utiliser les trous percés au tuteur et sur le chapeau.
- Relié le tuyau à la base du chapeau et laisser le pendre, tourner autour du tuteur.
- Attacher la plante au tuteur sous chaque nouvelle fleur.

- Fissare il CAPPELLO POMODORI ca. 20 cm sopra la pianta con un chiodo, alburno o filo. Usare i fori nel cappello e nell'asta.
- Collegare il tubo alla flangia, avvolgere il tubo intorno all'asta e posizionarlo alla radice.
- Legare la pianta sotto ogni infiorescenza all'asta.

- Attach TOMATO HAT about 20 cm above the plant with a nail, cotter pin or wire. Use the holes in the hat and rod.
- Attach the hose to the flange in order wind it around the rod and locate the root
- Tie the plant under each inflorescence.

ERWEITERUNGSSET – AUFBAU **SET D'ACCESSOIRES** **SET DI ESTENSIONE – MONTAGGIO** **EXPANSION SET – CONSTRUCTION**

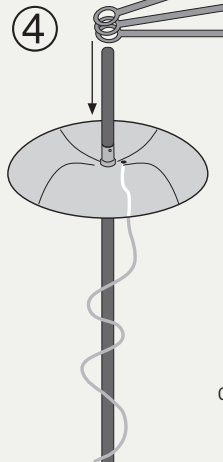
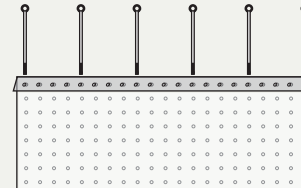
③



- 4-cm-Rand umfalten und das erste und letzte Loch mit einem Folienhalter versehen.
- Dann alle weiteren Folienhalter in regelmäßigem Abstand einfädeln

- Plier la feuille à 4 cm du bord et relier le premier et le dernier trou avec l'attache feuille.
- Fixer ensuite toutes les attaches sur le pourtour du chapeau.

- Piegare 4 cm di bordo e collegare il primo e ultimo buco con un supporto del telo.
- Poi infilare tutti i supporti sul telo di plastica in distanza uniforme.



Alle Enden der Folienhalter über den Stab streifen

Placer la fin des attaches sur le sommet du tuteur

Poi infilare l'estremità di tutti i supporti sull'asta

Fold all of the edges of the film holders over the rod

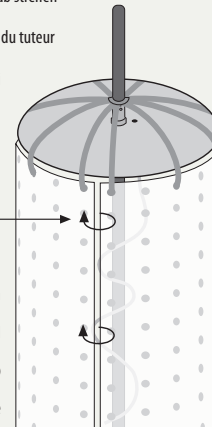
Folienränder mit Draht verschließen

Fermer les côtés de la feuille avec un fil

Chiudere i bordi del telo di plastica con un filo

Secure film edges with wire

⑤



Eine gute Ernte
und viel Erfolg!

Une bonne récolte et
beaucoup de succès!

Vi auguriamo un'eccezionale
coltivazione e un raccolto
abbondante!

A great harvest
and success

